"El Norte de Castilla" 1
(31-I-2583)

1 - Una gran satisfacción - hija de reconocimiento público
del tiene para mí, como pocas ocasiones existen. Me
valor extraordinario. No se trata de multiplicar las
ediciones en otras lenguas sino ~~el lanzamiento~~ del
ahora
aplauso de los grandes maestros en el género.

2 No creo me más hacer y ha hecho bajar modifi-
cado mi punto de vista sobre Unamuno y Valle.
~~El~~ de todo. Hace treinta años di un curso
en una Universidad americana y ahora escribo mucho
mensaje he me haya enriquecer el universo de entonces

3 No ve incluido ninguno mi teoría de los Pue-
blos comunes tras USA en cinco tomos de Nue-
vo. Hay mi libro (sin tinta demasiado en co-
lor, Madrid. ~~Unamuno~~ titulado "Unamuno y Yo". Hay
dos de los fenómenos me resultan entonces en Nueva
York se relacionan o producen hoy en nuestro
país.

MD
FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

4.- Si. Igual en los objetos pero todo existe
dentro de el concepto de universalidad. Es lo
idéntico tal vez en la inmortalidad.

5 La universalidad implica poder llegado el
instante de lectura de todo el mundo. Ha de
ser explicación de nuestros deseos.

6 Los hechos no tienen muchas veces en este evento,
dar una idea existe va encontrando en su camino,
obstáculos. La vida existe en todos sus grados,
Yo evito los hechos pero me alimentan el Universo
de mis lecturas.

7 Para alcanzar la moraleja de Perrault, el libro, está
en la alegría. Yo en lo leo así. Siempre hay algo
bueno de una lectura en un libro atractivo si se siendo
uno de los más grandes placeres en la vida un libro.

MD
FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DE LIRES

3/ ~~Fundada~~ 8.- La novela tiene dos tantos autores
como ahora
y tan variados tal cual Un con gran dosis de
dotes y pico de Autor de alto nivel son capaces
de escribir un libro absorbente sobre otro. Una novela vi-
va es una gran suma literatura tal y como

q fue ayer.

Lo fue hoy claro. Quizá la única actividad libre
práctico
sea una ~~predicción~~ es la de entender. La idea de
destino novela-guion (otro nombre) sea vence
una misma idea. Literatura y cine un mecanismo

de la democracia vuelto hacia adentro. La verdad
la otra crítica,
mata, ~~debería pronunciarse~~ terminará prosa cinéfaga.

4.2 Pues no se ve la clave para la muerte de la novela
está en estos tres elementos. Pero no la novela
en.

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

Sello de la Biblioteca

13 Puntín la Sra. M. Isabel se marcha para una Uctra. de Lectores y, a mi vez, la Directa. Decide ahí Vicente modificar la cadena.

§ 14.- Trimestral. Me dicha a mi casa el periódico, con tranquilidad, el lenguaje, la conversación de la literatura.

Una vez ~~reunidos~~ el tema ~~de~~ ~~la~~ literatura. Tal vez la cuestión de tiempo.

15 Acertín a desbloquear la mente. Todos hemos leído libros de historia y nos a nuestro tenemos idea del tiempo en vivimos. Pienso a veces en una de ave en la mano y cien volando en el cielo (no dibiles nuestro cerebro y) prefiero la posibilidad de [interna horizontalmente en un tiempo lineal en el nuestro y sentirlo sobre él.

16 Lo lamento pero ha comenzado. El año 2002 ha sido un año de clave clínica en el cine. Lo natural [illegible] decía que ya iban avanzados se negaba determinado

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

5/ "Hasta un día nuevo", si se trata de una novela histórica o de una novela ~~novela~~ clave. Los autores del "Hereje" publicaron sus obras recientemente en Destino - lamentable de entender -

17.- La película, que debo ver todo el Grupo ~~Vallad~~ Loweo y a Ramón parece un gran éxito. Son de muchos los cambios que se han hecho a esta obra y muchos los añadidos que han enriquecido el texto original. El director ~~ha alterado el título~~ la enriquecerá con ciertas substancias. En cierto sentido, mi hermana Magdalena en Valencia, enriquecerá la información y el detalle de la vida que he escrito.

18 Agradecer, naturalmente. Hay ellos relevantes, por ejemplo, que a Vergés no le gustaba "El Príncipe destronado", pero al cabo de los años, el libro se editó, se hizo viejo y tuvo un éxito enciclopédico. Yo tenía razón en este caso. Otras la tuvo Vergés. Esto es lo que aclaran las cartas -

19.- Le doy sincero. Yo sigo trabajando en

MD
FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

estilográfica y el abecedario.

20 Muy triste. Muy belicosa. ~~Busch~~ Bush está ~~..~~ encabritado y, al ~~..~~ vencer tendrá guerra, aunque un 90% de personas no la queramos. ¿Tan fácil es esconder fábricas y almacenes de armas químicas? ~~¿Para qué vamos?~~ ¿Dónde puede llevarnos el fracaso ~~..~~ en el intento de aprehender a Ali Ben Laden, que es lo que duele? También ~~..~~ duele la pasividad europea el temor de apuntarse a la vejez. No ~~..~~ queremos guerra. ~~¿Para qué sirve la democracia entonces?~~ ¿Sí es bastante con que la firmen cuatro fatos para que sirva la democracia?

21 Dije un día y lo repito que la máquina calienta el estómago al hombre pero enfría su corazón. Es preciso controlar el progreso.

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

rk. Efe

VALLADOLID. En los últimos meses, Delibes ha visto cómo crecía y se ordenaba la información sobre su vida y obra en Internet con la creación de una página web. También la publicación de la correspondencia que mantuvo con quien fuera su editor durante casi 40 años, Josep Vergés, ha aportado nuevos datos sobre sus libros. Ahora, el congreso de Nueva York difundirá nuevos e importantes hallazgos que ratificarán la universalidad de un escritor que ha trascendido el tiempo y el espacio. Mientras, el novelista sigue desde Valladolid contemplando serenamente la marcha del mundo.

-¿Qué supone para usted el congreso sobre su obra que acoge desde hoy la Universidad de Nueva York?

-Una gran satisfacción. Este reconocimiento universal tiene para mí un valor extraordinario. No se trata ahora de multiplicar las ediciones en otras lenguas, sino del aplauso de los grandes maestros en el género.

-Le habrá hecho recordar su primera estancia en Nueva York. ¿Cuál fue el cambio más profundo que experimentó su obra?

-No creo que mis viajes y trabajos hayan modificado mi punto de vista sobre Nueva York y Valladolid. Hace más de treinta años di un curso en una universidad americana y ahora recibo un homenaje que me paga con creces el esfuerzo de entonces.

-De aquel viaje nació «USA y yo». Pero, ese volumen, como todos los de viajes, no va incluido en la colección «Mis libros preferidos». ¿Cree que no queda nada de los Estados Unidos que usted conoció?

-No va incluido, porque mi teoría es que España camina tras USA con cinco lustros de retraso. Hoy mi libro podría titularse «España y yo». Muchos de los fenómenos que capté entonces en Norteamérica los saboreamos o padecemos hoy en nuestro país.

-El congreso demuestra que su obra ha trascendido el tiempo y el espacio. Con la universalidad, ¿ha logrado la meta de todo escritor?

-Sí. Ignoro con qué objeto, pero todo escritor aspira a alcanzar la universalidad.

-¿Le compensa más haber llegado al interior de algunos lectores?

-La universalidad implica haber llegado al interior de lectores de todo el mundo. Ésa es la gran compensación de nuestro esfuerzo.

-Si el triunfo se mide por premios y números de lectores, usted, que ha recibido todos los galardones y ha sido leído por millones de personas, ¿qué valora más?

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

-Los premios no tienen mucho que ver con esto. Son estímulos que el escritor va encontrando en su camino. En este aspecto no puedo quejarme, pero cuido los premios porque aumentan el número de mis lectores.

-Al encuentro se suma la creación de una cátedra con su nombre desde la que se estudiará la literatura española contemporánea. ¿Cómo ve el panorama literario actual?

-Para algunos, la novela de papel, el libro, está en la agonía. Yo no lo creo así. Recogerse bajo la luz de una lámpara con un libro atractivo sigue siendo uno de los más grandes placeres que la vida nos depara.

-Se le hace además un homenaje académico y literario con un libro en el que colaboran autores como José Jiménez Lozano y Francisco Umbral, los dos premios Cervantes, y Luis Mateo Díez. ¿Cree que atraviesa la literatura un momento particularmente brillante en Castilla y León?

-La meseta nunca dio tantos autores y tan variados como ahora. Entiendo que un país donde una docena y pico de autores de alto nivel son capaces de escribir un libro elogioso sobre otro compañero vivo es un país cuya literatura está a salvo.

-Recientemente ha muerto uno de los grandes poetas vallisoletanos. ¿Cuál cree que ha sido la herencia que ha dejado Francisco Pino?

-Es demasiado pronto para medirla. Los grandes poetas, la alta crítica terminarán pronunciándose.

-El encuentro gira alrededor de un hombre, un paisaje y una pasión, las tres constantes de sus novelas. ¿En la fidelidad a ellas está la clave de su éxito?

-Pues no sé si la clave, pero la esencia de la novela está en estos tres elementos. Para mí, la novela es eso.

-¿Sentir lo que se escribe, más que conocerlo o imaginarlo, es imprescindible para llegar a los demás?

-Sentir lo que se escribe es esencial para que llegue al lector y, a su vez, lo sienta. Desde aquí puede producirse la cadena.

-¿Qué lugar ocupa el lenguaje en una novela?

-Primordial. He dicho a veces que el periodismo, que también es lenguaje, es un borrador de la literatura. Una vez repensado el tema y elaborado aparece la literatura. Tal vez es cuestión de tiempo.

-Muchas de sus novelas recrean un tiempo que ya no existe, pero al leerlas resultan muy actuales. ¿Cuál es el secreto?

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

-Acertar a desplazar la mente. Todos hemos leído libros de historia y más o menos tenemos idea del tiempo que vivimos. Escribir con una pluma de ave en la mano y una gorguera en el cuello permite modificar nuestro cerebro y meternos honestamente en un tiempo que no es el nuestro y escribir sobre él.

-¿Lamenta que el proyecto de llevar al cine «El hereje» no haya tenido, por el momento, éxito?

-Lo lamento, pero lo comprendo. El año 2002 ha sido un año de grave crisis en el cine. Es natural que proyectos que ya iban avanzados se hayan detenido para ver si se trata de algo circunstancial o de una amenaza grave. Los autores de la película «El hereje» no han renunciado a hacerla. Cuestión de esperar.

-¿Qué opina de la aportación que suponen la página web de «El Norte de Castilla» y las cartas con su editor a la comprensión de su obra?

-La página web, que le debo sobre todo al Grupo Correo y a Ramón García, me parece un gran éxito. Se han hecho ya muchas consultas a esta página y son muchos los añadidos que han ampliado el texto original. El congreso la enriquecerá con informaciones substanciosas. En cierto sentido, mi correspondencia con Vergés completará la información de los libros que he escrito.

-Ahora, que ha pasado un tiempo, ¿cree que las cartas ayudan a entender cómo nacieron sus novelas?

-Naturalmente. Sabemos, por ejemplo, que a Vergés no le gustaba «El príncipe destronado», aunque luego el libro se editó, se hizo cine y fue un éxito. Yo tenía razón en este caso. Otras la tuvo Vergés. Esto es lo que aclaran las cartas.

-¿Usted también entra alguna vez en Internet?

-Le soy sincero. Yo sigo trabajando con la estilográfica y el abecedario.

-Mientras en el encuentro se esté hablando de su obra se estará preparando una nueva guerra. ¿Qué opina de la actual situación mundial?

-Muy triste. Muy peligrosa. Bush está enardecido; al parecer habrá guerra, aunque un 90% de personas no lo queremos. ¿Tan fácil es esconder fábricas y almacenes de armas químicas? ¿Dónde puede llevarnos el fracaso en el intento de aprehender a Bin Laden, que es lo que duele? También duele la frivolidad con que algunos se apuntan a la pelea. No queremos pelea. Si es bastante con que lo quieran cuatro gatos, ¿para qué sirve la democracia?

-¿Es pesimista respeto a la evolución, humanística que no tecnológica, de la humanidad?

-Dije un día y lo repito que la máquina calienta el estómago del hombre pero enfría su corazón. Es preciso controlar el progreso.

MD

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES

FUNDACIÓN MIGUEL DELIBES